

Протокол

№

гр. София, 16.10.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21 състав, в
публично заседание на 16.10.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Елена Попова

при участието на секретаря Елица Делчева, като разгледа дело номер **8024**
по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе
предвид следното:

На именното повикване в 09:25 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. А. М. – редовно уведомен, явява се лично.

По делото не се явява процесуалния представител адв. С. Д. - САК, назначен с определение на
съда от 10.09.2025 г.

Явява се преводач от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

В. П., 40 години, неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА В. П., като преводач на жалбоподателя М. А. М. от арабски на български език и
обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен
превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. А. М.: Разбирам превода.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ /ДАБ/ ПРИ МС
– редовно уведомен, се представлява от юрк. Н. К., с пълномощно представено в днешно съдебно
заседание.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. /лично/: Моля да отложите делото, тъй като адвокатът ми не се е появил. Аз говорих с адвоката и той каза, че щял да дойде, ако знаех че няма да дойде щях да търся друг.

ЮРК. К.: Оставям на преценката на съда.

СЪДЪТ с оглед заявеното от жалбоподателя да се отложи делото поради неявяване на служебно назначения му защитник и с оглед осигурената правна помощ на лицето, НАМИРА, че са налице процесуални пречки за даване ход на делото с оглед гарантиране правото на защита на жалбоподателя в процеса. Вярно, е че адв. Д., е получил призовка на 17.09.2025 г. за делото, но същият не се явява, същевременно с жалбата жалбоподателя изрично е поискал осигуряването на адвокат по делото.

Предвид гореизложеното и с оглед осигуряването право на защита СЪДЪТ НАМИРА, че са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НЕ ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 30.10.2025 г. от 09:00 часа, за която дата и час страните – уведомени от днес.

СЪДЪТ УКАЗВА на жалбоподателя М. М., да се свърже с адв. Д., като предупреждава, че при последващо неявяване на адвокат, това няма да бъде пречка за отлагане на делото.

Съобразявайки участието на преводача В. П., СЪДЪТ НАМИРА, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 70 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

Съдебното заседание приключи в 09:30 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: